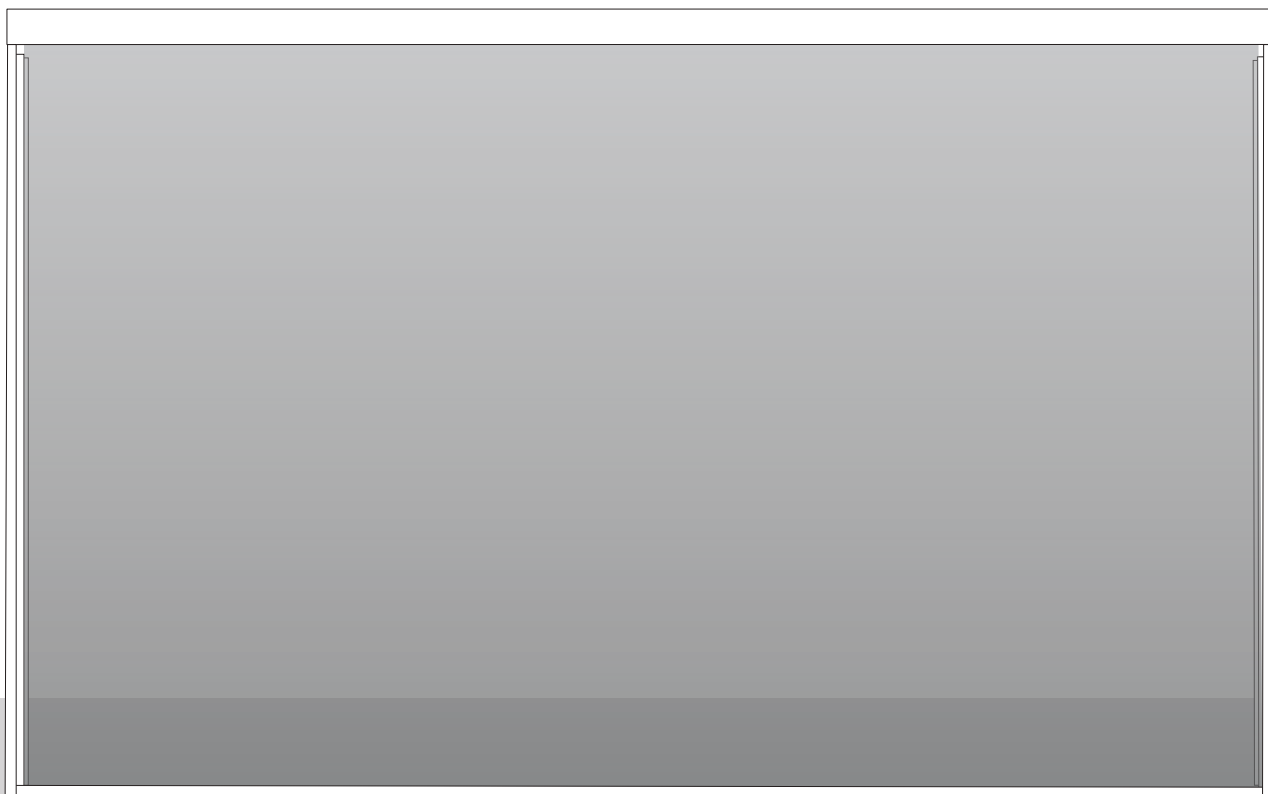


EN Assembly instructions
PT Instruções de montagem
ES Instrucciones de montaje
FR Notice de montage
DE Montageanleitung
IT Istruzioni di montaggio

VERTICAL AWNING
TOLDOS VERTICAIS
TOLDO VERTICAL
STORE VERTICAL
SENKRECHTMARKISE
TENDA VERTICALE



v11
07012025

The images may not correspond to reality.
As imagens podem não corresponder à realidade.
Las imágenes pueden no corresponder a la realidad.
Les images peuvent ne pas correspondre à la réalité.
Die Bilder können von der Realität abweichen.
Le immagini potrebbero non corrispondere alla realtà.

EN



Maintenance and service

General information

If you have any questions about the installation or use of your product, please contact us.

Replacement parts - Available from your specialized dealer

Liability - The manufacturer assumes no liability for damage to the product if the instructions and information contained in this manual are not followed, if the product is not used as intended, or if it is used for purposes other than those for which it is designed. Liability for consequential damages to any elements or persons is excluded.

Legal information - The images and texts in this manual have been carefully prepared. We assume no liability for any errors and their consequences! We reserve the right to make technical changes to the product and these instructions!

Foundation and other notices

We cannot accept any liability for damages caused by improperly secured products or other foundation errors.

Ensure that the product is properly secured to be weatherproof! Do not assemble in windy conditions!

Attention: High temperatures may occur inside during the summer.

Keep all small parts or materials provided in the packaging out of the reach of children and animals during assembly. Components have sharp edges or protrusions; pay attention to them during assembly and daily use.

Recycling

Packaging - The product's packaging is made from recyclable materials. Separate paper, plastic, and metal and dispose of them in appropriate recycling containers.

Remove all labels and adhesive tapes before recycling the cardboard boxes.

Plastics - Plastics used in the packaging or the product should be recycled according to local regulations. Check the recycling symbols on the plastics to determine the correct recycling category.

Metal - Metal components of the product, such as screws and brackets, can be recycled. Check if there is a metal collection point in your area.

Electronics - If the product contains electronic components, these should be disposed of at specific collection points for electronic waste (WEEE).

Batteries used in the product should be removed and recycled separately at battery collection points.

Glass - If the product contains glass parts, dispose of them in glass recycling containers.

Note: Environmental protection and disposal: Consumers are legally required to properly dispose of electronic devices, lamps, and batteries at the end of their life. These can be returned free of charge to public collection points or retailers. The deletion of personal data is the responsibility of the consumer. Light sources and batteries that can be safely removed and are not permanently installed must be removed in advance for separate disposal. National legislation regulates the details of legal disposal. The crossed-out wheeled bin symbol indicates that electrical devices and batteries should not be disposed of with household waste at the end of their life. The symbols beneath the bin indicate the substances contained (lead = Pb, mercury = Hg, cadmium = Cd). This separation is necessary because batteries and electrical devices are valuable resources and contain substances harmful to humans and the environment. By recycling, collecting, and reusing suitable batteries and electrical devices, you contribute to the preservation and protection of the environment and human health.

Safety measures

Keep this manual carefully, as it will be useful during the assembly of your product. The following instructions are for your safety. Please read them carefully before starting assembly.

ATTENTION! All floor or wall fixings are your sole responsibility.

Read all the instructions below before beginning to install your product. Your safety depends on it.

BEFORE STARTING THE INSTALLATION

Check the contents of the received packages. If during this check you find any defective or missing parts, do not assemble the structure and contact our customer service at +351 252 412 734 or send an email to info@nfermetures.com.

Maintenance and service

In case of snow, it must be cleaned regularly to prevent accumulation that could damage the product.

Your product should be installed on a stable and flat base (preferably concrete) to ensure its long-term stability and better resistance to the weather. The location should ideally be wind-protected, dry, or have a system that allows for efficient drainage of rainwater.

Declaration of Conformity

Hereby, NFI declares that the type of radio equipment is in compliance with Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following QR code.



Provided accessories



3,9x38



Adjustment rod



M8x25



Remote control

3V Battery (CR2430)
5 Channel (MX96N)
433,92MHz

MOTOR	Power Supply	230Vac 50Hz
	Motor Power	15 Nm
	RPM	17
	Noise/Decibel	LpA <43dB(A)
	Thermal Protection	4 min.
	Motor	156 W
	Length (mm)	561 mm
	Frequency	433,92MHz
	Max. frequency power	5dBm

*The motor consists of one control unit and a mechanical limit switch.



PT



Informações gerais

Se tiver alguma dúvida sobre a instalação ou a utilização do seu produto, contacte-nos.

Peças de substituição - Disponíveis no seu parceiro especializado

Responsabilidade civil - O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos no produto, se as instruções e informações contidas neste manual não forem seguidas, se o produto não for utilizado como previsto ou se for utilizado para fins diferentes daqueles a que se destina. Está excluída a responsabilidade por danos consequentes em elementos de qualquer tipo ou em pessoas.

Informações legais - As imagens e os textos deste manual foram elaborados com cuidado. Não assumimos qualquer responsabilidade por eventuais erros e seus efeitos! Reservamo-nos o direito de efetuar alterações técnicas ao produto e a estas instruções!

Fundação e outros avisos

Não nos responsabilizamos por danos causados por produtos mal fixados ou outros erros de fundação.

Certifique-se de que o produto esteja devidamente fixado para ser resistente às intempéries! Não monte em condições de vento!

Atenção: Durante o verão, podem ocorrer altas temperaturas no interior.

Mantenha todas as peças pequenas ou materiais fornecidos na embalagem fora do alcance de crianças e animais durante a montagem. Os componentes possuem arestas afiadas ou saliências; preste atenção durante a montagem e o uso diário.

Reciclagem

Embalagens - As embalagens do produto são feitas de materiais recicláveis. Separe papel, plástico e metal e descarte-os nos recipientes apropriados para reciclagem.

Remova todas as etiquetas e fitas adesivas antes de reciclar as caixas de papelão.

Plásticos - Plásticos usados na embalagem ou no produto devem ser reciclados conforme as normas locais.

Verifique os símbolos de reciclagem nos plásticos para determinar a categoria correta de reciclagem.

Metal - Componentes metálicos do produto, como parafusos e suportes, podem ser reciclados. Verifique se há um ponto de recolha de metais na sua área.

Eletrônicos - Se o produto contiver componentes eletrônicos, estes devem ser descartados em pontos de recolha específicos para resíduos eletrônicos (REEE).

Baterias usadas no produto devem ser removidas e recicladas separadamente em pontos de recolha para baterias.

Vidro - Se o produto contiver partes de vidro, descarte-as em recipientes de reciclagem de vidro.

Nota: Proteção ambiental e eliminação: Os consumidores são legalmente obrigados a eliminar corretamente os aparelhos eletrônicos, as lâmpadas e as pilhas no final da sua vida útil. Estes podem ser devolvidos gratuitamente nos pontos de recolha públicos ou nos retalhistas. A eliminação dos dados pessoais é da responsabilidade do consumidor. As fontes de luz e as pilhas que podem ser removidas com segurança e não estão instaladas de forma permanente devem ser removidas antecipadamente para eliminação separada. A legislação nacional regula os pormenores da eliminação legal. O símbolo do caixote do lixo riscado indica os aparelhos elétricos e as pilhas que não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico no final da sua vida útil. Os símbolos por baixo do caixote do lixo indicam as substâncias contidas (chumbo = Pb, mercúrio = Hg, cádmio = Cd). Esta separação é necessária porque as pilhas e os aparelhos elétricos são recursos valiosos e contêm substâncias nocivas para o homem e para o ambiente. Ao reciclar, recolher e reutilizar pilhas e aparelhos elétricos adequados, está a contribuir para a preservação e proteção do ambiente e da saúde humana.

Medidas de segurança

Guarde este manual cuidadosamente, pois será útil durante a montagem do seu produto. As instruções a seguir são para a sua segurança. Por favor, leia-as atentamente antes de iniciar a montagem.

ATENÇÃO! Todas as fixações no chão ou na parede são de sua exclusiva responsabilidade.

Leia todas as instruções abaixo antes de começar a instalar o seu produto. A sua segurança depende disso.

ANTES DE INICIAR A INSTALAÇÃO

Verifique o conteúdo dos pacotes recebidos. Se durante esta verificação encontrar alguma peça defeituosa ou em falta, não monte a estrutura e contacte o nosso serviço de apoio ao cliente pelo número +351 252 412 734 ou envie um e-mail para info@nfermetures.com.

Manutenção e serviço

Em caso de neve, esta deve ser limpa regularmente para evitar acumulação que possa danificar o produto.

O seu produto deve ser instalado sobre uma base estável e plana (de preferência em betão) para garantir a sua estabilidade a longo prazo e maior resistência às intempéries. O local deve estar idealmente protegido do vento, seco ou equipado com um sistema que permita uma drenagem eficiente da água da chuva.

Declaração de conformidade

Pelo presente, a NFI declara que o tipo de equipamento de rádio está em conformidade com as Diretivas 2014/53/UE e 2011/65/UE. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte QR code.



Acessórios fornecidos



3,9x38



Varinha de ajuste



M8x25



Telecomando

Bateria 3V (CR2430)
5 Canais (MX96N)
433,92MHz

MOTOR	Alimentação	230Vac 50Hz	
	Potência do Motor	15 Nm	
	RPM	17	
	Ruído/Decibéis	LpA <43dB(A)	
	Proteção Térmica	4 min.	
	Motor	156 W	*O motor é composto por
	Comprimento (mm)	561 mm	uma unidade de controlo
	Frequência	433,92MHz	e um interruptor de fim de
	Potência máx. de frequência	5dBm	curso mecânico.



ES



Información general

Si tiene alguna duda sobre la instalación o el uso de su producto, póngase en contacto con nosotros.

Piezas de repuesto - Disponibles en su distribuidor especializado

Responsabilidad civil - El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños en el producto si no se siguen las instrucciones e información contenidas en este manual, si el producto no se utiliza como está previsto o si se utiliza para fines distintos de aquellos para los que está destinado. Queda excluida la responsabilidad por daños consecuentes en elementos de cualquier tipo o en personas.

Información legal - Las imágenes y los textos de este manual han sido elaborados con cuidado. ¡No asumimos ninguna responsabilidad por errores y sus consecuencias! Nos reservamos el derecho de realizar cambios técnicos en el producto y en estas instrucciones.

Fundación y otros avisos

No aceptamos ninguna responsabilidad por daños causados por productos mal asegurados u otros errores de cimentación.

¡Asegúrese de que el producto esté correctamente asegurado para ser resistente a la intemperie! ¡No monte en condiciones de viento!

Atención: Pueden producirse altas temperaturas en el interior durante el verano.

Mantenga todas las piezas pequeñas o materiales proporcionados en el embalaje fuera del alcance de los niños y los animales durante el montaje. Los componentes tienen bordes afilados o salientes; preste atención durante el montaje y el uso diario.

Reciclaje

Embalajes - Los embalajes del producto están hechos de materiales reciclables. Separe papel, plástico y metal y deséchelos en los contenedores apropiados para reciclaje.

Retire todas las etiquetas y cintas adhesivas antes de reciclar las cajas de cartón.

Plásticos - Los plásticos utilizados en el embalaje o en el producto deben reciclarse de acuerdo con las normativas locales. Consulte los símbolos de reciclaje en los plásticos para determinar la categoría de reciclaje correcta.

Metal - Los componentes metálicos del producto, como tornillos y soportes, se pueden reciclar. Verifique si hay un punto de recogida de metales en su área.

Electrónicos - Si el producto contiene componentes electrónicos, deben desecharse en puntos de recogida específicos para residuos electrónicos (RAEE).

Las baterías utilizadas en el producto deben retirarse y reciclarse por separado en puntos de recogida de baterías.

Vidrio - Si el producto contiene partes de vidrio, deséchelas en contenedores de reciclaje de vidrio.

Nota: Protección ambiental y eliminación: Los consumidores están legalmente obligados a desechar correctamente los dispositivos electrónicos, las lámparas y las pilas al final de su vida útil. Estos pueden devolverse gratuitamente en los puntos de recogida públicos o en los minoristas. La eliminación de los datos personales es responsabilidad del consumidor. Las fuentes de luz y las pilas que pueden retirarse de forma segura y no están instaladas de manera permanente deben retirarse por adelantado para su eliminación separada. La legislación nacional regula los detalles del desecho legal. El símbolo del contenedor tachado indica que los dispositivos eléctricos y las pilas no deben desecharse junto con los residuos domésticos al final de su vida útil. Los símbolos debajo del contenedor indican las sustancias contenidas (plomo = Pb, mercurio = Hg, cadmio = Cd). Esta separación es necesaria porque las pilas y los dispositivos eléctricos son recursos valiosos y contienen sustancias nocivas para los humanos y el medio ambiente. Al reciclar, recoger y reutilizar pilas y dispositivos eléctricos adecuados, contribuye a la preservación y protección del medio ambiente y la salud humana.

Medidas de seguridad

Guarde este manual cuidadosamente, ya que será útil durante el montaje de su producto. Las siguientes instrucciones son para su seguridad. Por favor, léalas atentamente antes de comenzar el montaje.

¡ATENCIÓN! Todas las fijaciones en el suelo o en la pared son de su exclusiva responsabilidad.

Lea todas las instrucciones a continuación antes de comenzar a instalar su producto. Su seguridad depende de ello.

ANTES DE COMENZAR LA INSTALACIÓN

Verifique el contenido de los paquetes recibidos. Si durante esta verificación encuentra alguna pieza defectuosa o faltante, no monte la estructura y comuníquese con nuestro servicio de atención al cliente al número +351 252 412 734 o envíe un correo electrónico a info@nfermetures.com.

Mantenimiento y servicio

En caso de nieve, esta debe limpiarse regularmente para evitar acumulaciones que puedan dañar el producto.

Su producto debe instalarse sobre una base estable y plana (preferiblemente de hormigón) para garantizar su estabilidad a largo plazo y una mejor resistencia a las inclemencias del tiempo. El lugar debe estar idealmente protegido del viento, seco o contar con un sistema que permita el drenaje eficiente del agua de lluvia.

Declaración de conformidad

Por la presente, NFI declara que el tipo de equipo de radio cumple con las Directivas 2014/53/UE y 2011/65/UE. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE está disponible en el siguiente código QR.



Accesorios suministrados

3,9x38

Vara de ajuste

M8x25

Mando a distancia
Batería 3V (CR2430)
5 Canales (MX96N)
433,92MHz

MOTOR	Suministro de Energía	230Vac 50Hz
	Potencia del Motor	15 Nm
	RPM	17
	Ruido/Decibelios	LpA <43dB(A)
	Protección Térmica	4 min.
	Motor	156 W
	Longitud (mm)	561 mm
	Frecuencia	433,92MHz
	Potencia máx. de frecuencia	5dBm

*El motor consta de una unidad de control y un interruptor de límite mecánico.





Informations générales

Si vous avez des questions concernant l'installation ou l'utilisation de votre produit, veuillez nous contacter.

Pièces de rechange - Disponibles auprès de votre partenaire spécialisé

Responsabilité civile - Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages au produit si les instructions et informations contenues dans ce manuel ne sont pas suivies, si le produit n'est pas utilisé conformément à sa destination ou s'il est utilisé à des fins autres que celles prévues. La responsabilité pour les dommages consécutifs à des éléments de toute nature ou à des personnes est exclue.

Informations légales - Les images et les textes de ce manuel ont été élaborés avec soin. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs et de leurs conséquences ! Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques au produit et à ces instructions !

Fondation et autres avis

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par des produits mal fixés ou d'autres erreurs de fondation.

Assurez-vous que le produit est correctement fixé pour être résistant aux intempéries ! Ne montez pas en cas de vent !

Attention : Des températures élevées peuvent survenir à l'intérieur pendant l'été.

Gardez toutes les petites pièces ou matériaux fournis dans l'emballage hors de portée des enfants et des animaux pendant le montage. Les composants ont des arêtes vives ou des protubérances ; faites attention pendant le montage et l'utilisation quotidienne.

Recyclage

Emballages - Les emballages du produit sont fabriqués à partir de matériaux recyclables. Séparez le papier, le plastique et le métal et jetez-les dans les conteneurs de recyclage appropriés.

Retirez toutes les étiquettes et rubans adhésifs avant de recycler les cartons.

Plastiques - Les plastiques utilisés dans l'emballage ou le produit doivent être recyclés conformément aux réglementations locales. Vérifiez les symboles de recyclage sur les plastiques pour déterminer la catégorie de recyclage correcte.

Métal - Les composants métalliques du produit, tels que les vis et les supports, peuvent être recyclés. Vérifiez s'il existe un point de collecte des métaux dans votre région.

Électronique - Si le produit contient des composants électroniques, ceux-ci doivent être éliminés dans des points de collecte spécifiques pour les déchets électroniques (DEEE).

Les piles utilisées dans le produit doivent être retirées et recyclées séparément dans les points de collecte des piles.

Verre - Si le produit contient des pièces en verre, jetez-les dans les conteneurs de recyclage du verre.

Remarque : Protection de l'environnement et élimination : Les consommateurs sont légalement tenus d'éliminer correctement les appareils électroniques, les lampes et les piles en fin de vie. Ceux-ci peuvent être retournés gratuitement aux points de collecte publics ou aux détaillants. L'effacement des données personnelles relève de la responsabilité du consommateur. Les sources lumineuses et les piles qui peuvent être retirées en toute sécurité et ne sont pas installées de manière permanente doivent être retirées à l'avance pour une élimination séparée. La législation nationale régit les détails de l'élimination légale. Le symbole de la poubelle barrée indique que les appareils électriques et les piles ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers à la fin de leur vie. Les symboles sous la poubelle indiquent les substances contenues (plomb = Pb, mercure = Hg, cadmium = Cd). Cette séparation est nécessaire car les piles et appareils électriques sont des ressources précieuses et contiennent des substances nocives pour l'homme et l'environnement. En recyclant, collectant et réutilisant les piles et appareils électriques adaptés, vous contribuez à la préservation et à la protection de l'environnement et de la santé humaine.

Mesures de sécurité

Gardez ce manuel soigneusement, car il sera utile lors du montage de votre produit. Les instructions suivantes sont pour votre sécurité. Veuillez les lire attentivement avant de commencer l'assemblage.

ATTENTION ! Toutes les fixations au sol ou au mur sont sous votre entière responsabilité.

Lisez toutes les instructions ci-dessous avant de commencer à installer votre produit. Votre sécurité en dépend.

AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION

Vérifiez le contenu des colis reçus. Si, lors de cette vérification, vous trouvez une pièce défectueuse ou manquante, n'assemblez pas la structure et contactez notre service client au numéro +351 252 412 734 ou envoyez un e-mail à info@nfermetures.com.

Maintenance et service

En cas de neige, elle doit être nettoyée régulièrement pour éviter une accumulation pouvant endommager le produit.

Votre produit doit être installé sur une base stable et plane (de préférence en béton) afin d'assurer sa stabilité à long terme et une meilleure résistance aux intempéries. L'emplacement doit idéalement être à l'abri du vent, sec ou doté d'un système permettant un drainage efficace des eaux de pluie.

Déclaration de conformité

Par la présente, NFI déclare que le type d'équipement radio est conforme aux Directives 2014/53/UE et 2011/65/UE. Le texte complet de la Déclaration de Conformité de l'UE est disponible via le QR code suivant.



Accessoires fournis

 3,9x38

 Tige de réglage

 M8x25

 Télécommande

Pile 3V (CR2430)
5 Canaux (MX96N)
433,92MHz

MOTEUR

Alimentation	230Vac 50Hz	
Puissance du Moteur	15 Nm	
RPM	17	
Bruit/Décibels	LpA <43dB(A)	
Protection Thermique	4 min.	
Moteur	156 W	*Le moteur est composé
Longueur (mm)	561 mm	d'une unité de commande
Fréquence	433,92MHz	et d'un interrupteur de fin
Puissance max. de fréquence	5dBm	de course mécanique.



Allgemeine Informationen

Wenn Sie Fragen zur Installation oder Verwendung Ihres Produkts haben, kontaktieren Sie uns bitte.

Ersatzteile - Erhältlich bei Ihrem Fachhändler

Haftung - Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt, wenn die Anweisungen und Informationen in diesem Handbuch nicht befolgt werden, wenn das Produkt nicht wie vorgesehen verwendet wird oder wenn es für andere als die vorgesehenen Zwecke verwendet wird. Eine Haftung für Folgeschäden an jeglichen Elementen oder Personen ist ausgeschlossen.

Rechtliche Hinweise - Die Bilder und Texte in diesem Handbuch wurden sorgfältig erstellt. Wir übernehmen keine Haftung für etwaige Fehler und deren Folgen! Wir behalten uns das Recht vor, technische Änderungen am Produkt und an dieser Anleitung vorzunehmen!

Fundament und andere Hinweise

Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäß befestigte Produkte oder andere Fundamentfehler verursacht werden.

Stellen Sie sicher, dass das Produkt ordnungsgemäß gesichert ist, um wetterfest zu sein! Montieren Sie nicht bei windigen Bedingungen!

Achtung: Im Sommer können im Inneren hohe Temperaturen auftreten.

Halten Sie alle Kleinteile oder Materialien aus der Verpackung während der Montage außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren. Die Komponenten haben scharfe Kanten oder Vorsprünge; achten Sie darauf während der Montage und im täglichen Gebrauch.

Recycling

Verpackungen - Die Produktverpackungen bestehen aus recycelbaren Materialien. Trennen Sie Papier, Kunststoff und Metall und entsorgen Sie diese in den entsprechenden Recyclingbehältern.

Entfernen Sie alle Etiketten und Klebebänder, bevor Sie die Kartons recyceln.

Kunststoffe - Kunststoffe, die in der Verpackung oder im Produkt verwendet werden, sollten gemäß den örtlichen Vorschriften recycelt werden. Überprüfen Sie die Recyclingsymbole auf den Kunststoffen, um die richtige Recyclingkategorie zu bestimmen.

Metall - Metallkomponenten des Produkts, wie Schrauben und Halterungen, können recycelt werden. Überprüfen Sie, ob es in Ihrer Gegend eine Sammelstelle für Metall gibt.

Elektronik - Wenn das Produkt elektronische Komponenten enthält, sollten diese an speziellen Sammelstellen für Elektronikschrott (WEEE) entsorgt werden.

Im Produkt verwendete Batterien sollten entfernt und separat an Sammelstellen für Batterien recycelt werden.

Glas - Wenn das Produkt Glasteile enthält, entsorgen Sie diese in Glasrecyclingbehältern.

Hinweis: Umweltschutz und Entsorgung Der Verbraucher ist gesetzlich dazu verpflichtet, elektronische Geräte, Lampen und Batterien am Ende ihrer Lebensdauer ordnungsgemäß zu entsorgen. An den öffentlichen Sammelstellen oder bei Händlern können diese unentgeltlich zurückgegeben werden. Die Löschung der Personenbezogenen Daten liegt in der Eigenverantwortung des Verbrauchers. Leuchtmittel und Batterien, welche gefahrlos entnommen werden können und nicht fest verbaut sind, müssen zur separaten Entsorgung vorab entnommen werden. Das Landesrecht regelt die Details der rechtskonformen Entsorgung. Die Kennzeichnung mit der durchgestrichenen Mülltonne markiert Elektrogeräte und Batterien, die nach ihrer Lebensdauer auf keinen Fall im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Unter der Mülltonne angebrachte Symbole, kennzeichnen evtl. enthaltene Inhaltsstoffe (Blei = Pb, Quecksilber = Hg, Cadmium = Cd). Diese Trennung ist nötig, da Batterien und Elektrogeräte sowohl wertvolle Ressourcen sind als auch für den Menschen und seine Umwelt schädliche Stoffe enthalten. Durch Verwertung, Sammlung und Wiederverwendung der hierfür geeigneten Batterien und Elektrogeräte tragen Sie zum Erhalt und Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit bei.

Sicherheitsmaßnahmen

Bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig auf, da es beim Zusammenbau Ihres Produkts nützlich sein wird. Die folgenden Anweisungen dienen Ihrer Sicherheit. Bitte lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen.

ACHTUNG! Alle Boden- oder Wandbefestigungen liegen in Ihrer alleinigen Verantwortung.

Lesen Sie alle nachstehenden Anweisungen, bevor Sie mit der Installation Ihres Produkts beginnen. Ihre Sicherheit hängt davon ab.

BEVOR SIE MIT DER INSTALLATION BEGINNEN

Überprüfen Sie den Inhalt der erhaltenen Pakete. Wenn Sie bei dieser Überprüfung feststellen, dass Teile fehlen oder defekt sind, montieren Sie die Struktur nicht und kontaktieren Sie unseren Kundenservice unter +351 252 412 734 oder senden Sie eine E-Mail an info@nfermetures.com.

Wartung und Service

Bei Schnee muss dieser regelmäßig entfernt werden, um eine Ansammlung zu verhindern, die das Produkt beschädigen könnte.

Ihr Produkt sollte auf einer stabilen und ebenen Basis (vorzugsweise aus Beton) installiert werden, um langfristige Stabilität und eine bessere Wetterbeständigkeit zu gewährleisten. Der Standort sollte idealerweise windgeschützt, trocken oder mit einem System ausgestattet sein, das eine effiziente Regenwasserableitung ermöglicht.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt NFI, dass der Typ der Funkausrüstung den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgendem QR-Code verfügbar.



Mitgelieferte Zubehörteile

 3,9x38

 Einstellspindel

 M8x25

 Handsender

3V Batterie (CR2430)
5 Kanal (MX96N)
433,92MHz

MOTOR	Stromversorgung	230Vac 50Hz
	Motorleistung	15 Nm
	RPM	17
	Lärm/Dezibel	LpA <43dB(A)
	Thermoschutz	4 min.
	Motor	156 W
	Länge (mm)	561 mm
	Frequenz	433,92MHz
	Maximale Frequenzleistung	5dBm

*Der Motor besteht aus einer Steuerung und einem mechanischen Endschalter.



Informazioni generali

Se hai domande sull'installazione o l'uso del tuo prodotto, contattaci.

Pezzi di ricambio - Disponibili presso il tuo rivenditore specializzato.

Responsabilità - Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni al prodotto se non vengono seguite le istruzioni e le informazioni contenute in questo manuale, se il prodotto non viene utilizzato come previsto o se viene utilizzato per scopi diversi da quelli previsti. La responsabilità per danni consequenziali a qualsiasi elemento o persona è esclusa.

Informazioni legali - Le immagini e i testi di questo manuale sono stati realizzati con cura. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali errori e le loro conseguenze! Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche al prodotto e a questo manuale.

Fondazione e altri avvisi

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni causati da prodotti non fissati correttamente o altri errori di fondazione.

Assicurarsi che il prodotto sia correttamente fissato per essere resistente alle intemperie! Non assemblare in condizioni di vento!

Attenzione: All'interno possono verificarsi temperature elevate durante l'estate.

Tenere tutte le piccole parti o i materiali forniti nell'imballaggio fuori dalla portata di bambini e animali durante il montaggio. I componenti hanno bordi affilati o sporgenze; prestare attenzione durante il montaggio e l'uso quotidiano.

Riciclaggio

Imballaggi - Gli imballaggi del prodotto sono costituiti da materiali riciclabili. Separare carta, plastica e metallo e smaltirli nei contenitori di riciclaggio appropriati.

Rimuovere tutte le etichette e i nastri adesivi prima di riciclare le scatole.

Plastiche - Le plastiche utilizzate nell'imballaggio o nel prodotto devono essere riciclate secondo le normative locali. Controllare i simboli di riciclaggio sulle plastiche per determinare la categoria di riciclaggio corretta.

Metallo - I componenti metallici del prodotto, come viti e staffe, possono essere riciclati. Verificare se esiste un punto di raccolta per i metalli nella propria zona.

Elettronica - Se il prodotto contiene componenti elettronici, questi devono essere smaltiti in punti di raccolta speciali per rifiuti elettronici (RAEE).

Le batterie utilizzate nel prodotto devono essere rimosse e riciclate separatamente nei punti di raccolta delle batterie.

Vetro - Se il prodotto contiene parti in vetro, smaltirle nei contenitori di riciclaggio del vetro.

Nota: Protezione ambientale e smaltimento I consumatori sono legalmente obbligati a smaltire correttamente i dispositivi elettronici, le lampade e le batterie alla fine del loro ciclo di vita. Questi possono essere restituiti gratuitamente presso i punti di raccolta pubblici o i rivenditori. L'eliminazione dei dati personali è responsabilità del consumatore. Le fonti di luce e le batterie che possono essere rimosse in sicurezza e non sono installate in modo permanente devono essere rimosse prima per lo smaltimento separato. La legislazione nazionale regola i dettagli dello smaltimento legale. Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica apparecchi elettrici e batterie che non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici al termine del loro ciclo di vita. I simboli sotto il bidone indicano eventuali sostanze contenute (Piombo = Pb, Mercurio = Hg, Cadmio = Cd). Questa separazione è necessaria poiché le batterie e i dispositivi elettrici contengono sia risorse preziose che sostanze nocive per l'uomo e l'ambiente. Riciclando, raccogliendo e riutilizzando batterie e dispositivi elettrici adatti, contribuisce alla conservazione e alla protezione dell'ambiente e della salute umana.

Misure di sicurezza

Conserva attentamente questo manuale, poiché sarà utile durante l'assemblaggio del tuo prodotto. Le seguenti istruzioni sono per la tua sicurezza. Leggile attentamente prima di iniziare il montaggio.

ATTENZIONE! Tutti i fissaggi a terra o a parete sono di tua esclusiva responsabilità.

Leggi tutte le istruzioni seguenti prima di iniziare l'installazione del tuo prodotto. La tua sicurezza dipende da questo.

PRIMA DI INIZIARE L'INSTALLAZIONE

Controlla il contenuto dei pacchi ricevuti. Se durante questo controllo trovi che mancano parti o che sono difettose, non montare la struttura e contatta il nostro servizio clienti al numero +351 252 412 734 o invia una email a info@nfermetures.com.

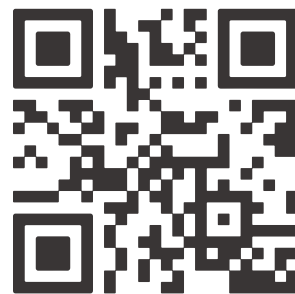
Manutenzione e assistenza

In caso di neve, questa deve essere rimossa regolarmente per evitare accumuli che potrebbero danneggiare il prodotto.

Il prodotto deve essere installato su una base stabile e piana (preferibilmente in cemento) per garantire stabilità a lungo termine e una migliore resistenza alle intemperie. La posizione dovrebbe idealmente essere riparata dal vento, asciutta o dotata di un sistema che consenta un drenaggio efficiente dell'acqua piovana.

Dichiarazione di conformità

Con la presente, NFI dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alle Direttive 2014/53/UE e 2011/65/UE. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente codice QR.



Accessori forniti

 3,9x38

 Asta di regolazione

 M8x25

 Telecomando

Batteria 3V (CR2430)
5 Canali (MX96N)
433,92MHz

MOTORE	Alimentazione	230Vac 50Hz
	Potenza del Motore	15 Nm
	RPM	17
	Rumore/Decibel	LpA <43dB(A)
	Protezione Termica	4 min.
	Motore	156 W
	Lunghezza (mm)	561 mm
	Frequenza	433,92MHz
	Potenza max. di frequenza	5dBm

*Il motore è composto da un'unità di controllo e un interruttore di fine corsa meccanico.

1

EN: Insert the guides into the box.

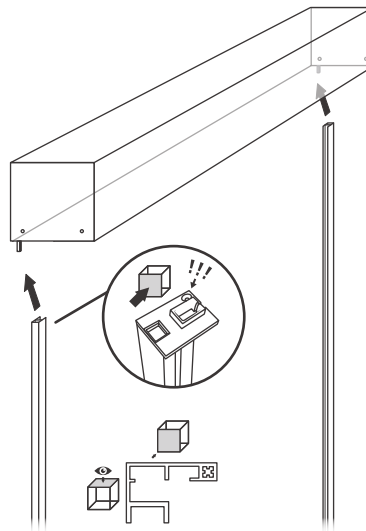
PT: Insira as guias na caixa.

ES: Inserte las guías en la caja.

FR: Insérez les guides dans la boîte.

DE: Setzen Sie die Führungen in die Box ein.

IT: Inserisci le guide nella scatola.



2

EN: Before installation, apply a bead of silicone on the top of the box.

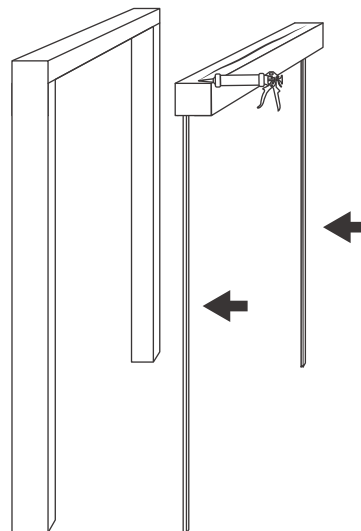
PT: Antes da instalação, aplique um cordão de silicone na parte superior da caixa.

ES: Antes de la instalación, aplique un cordón de silicona en la parte superior de la caja.

FR: Avant la mise en place, appliquez un cordon de silicone sur le dessus du boîtier.

DE: Vor der Montage einen Silikonstreifen auf die Oberseite des Gehäuses auftragen.

IT: Prima dell'installazione, applica un cordone di silicone sulla parte superiore della scatola.



3

EN: Pass the connection cable of the blind and ensure the passage is well sealed.

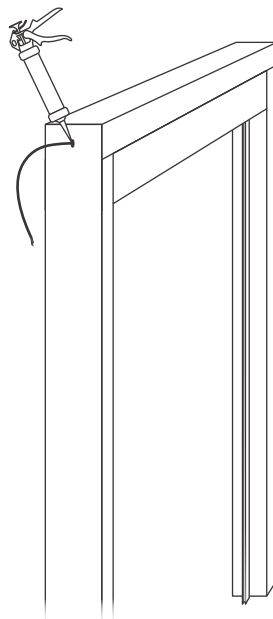
PT: Passe o cabo de ligação da persiana e certifique-se de que a passagem está bem selada.

ES: Pase el cable de conexión de la persiana y asegúrese de que el paso esté bien sellado.

FR: Faites passer le câble de raccordement du store et étanchéifiez bien le passage.

DE: Führen Sie das Anschlusskabel des Rollladens durch und dichten Sie die Durchführung gut ab.

IT: Fai passare il cavo di collegamento della tapparella e sigilla bene il passaggio.



! ATTENTION: When drilling the hole for the motor connections, ensure it is properly sealed, as it is your responsibility. Poor sealing can cause the motor to rust and lead to a short circuit.

ATENÇÃO: Quando perfurar o buraco para as conexões do motor, certifique-se de que ele esteja bem selado, pois é sua responsabilidade. Uma vedação inadequada pode fazer o motor enferrujar e provocar um curto-circuito.

ATENCIÓN: Al perforar el agujero para las conexiones del motor, asegúrese de que esté bien sellado, ya que es su responsabilidad. Un sellado deficiente puede hacer que el motor se oxide y cause un cortocircuito.

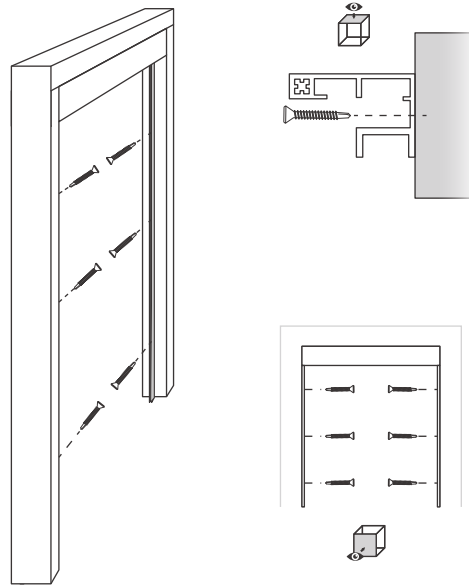
ATTENTION : Lorsque vous percez le trou pour effectuer les connexions du moteur, assurez-vous qu'il est bien étanche, c'est votre responsabilité. Une faible étanchéité peut faire rouiller le moteur et provoquer un court-circuit.

ACHTUNG: Wenn Sie das Loch für die Motoranschlüsse bohren, stellen Sie sicher, dass es richtig abgedichtet ist, da dies in Ihrer Verantwortung liegt. Eine schlechte Abdichtung kann den Motor rosten lassen und einen Kurzschluss verursachen.

ATTENZIONE: Quando fori il buco per le connessioni del motore, assicurati che sia ben sigillato, poiché è tua responsabilità. Una scarsa sigillatura può far arrugginire il motore e provocare un cortocircuito.

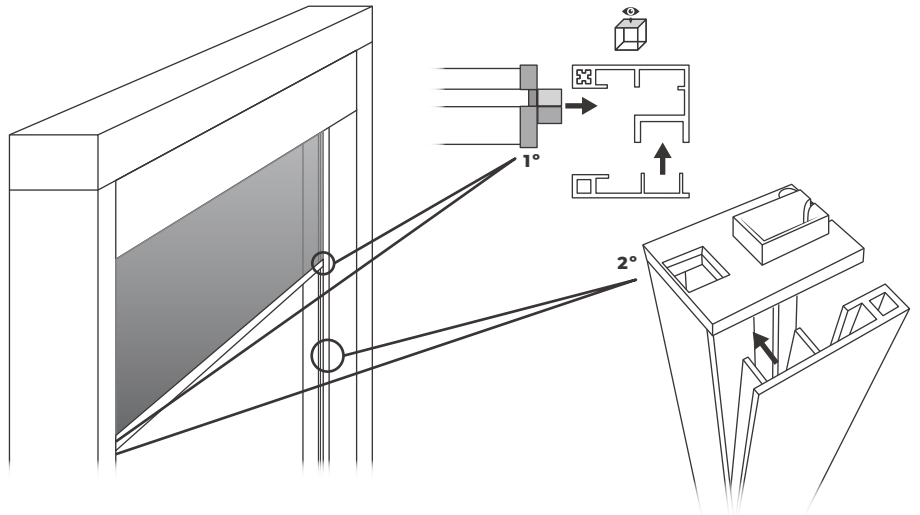
4

- EN:** Screw the rails to the wall or your pergola.
PT: Aparafuse as calhas à parede ou à sua pérgola.
ES: Atornille los rieles a la pared o a su pérgola.
FR: Vissez les rails au mur ou à votre pergola.
DE: Schrauben Sie die Schienen an die Wand oder an Ihre Pergola.
IT: Avvita i binari al muro o alla tua pergola.



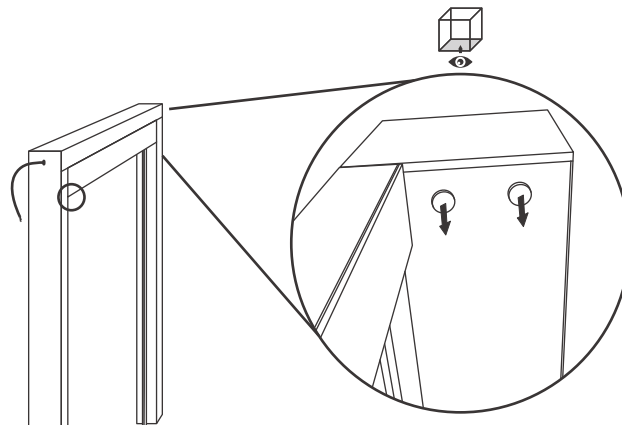
5

- EN:** Clip the second half of each guide.
PT: Encaixe a segunda metade de cada guia.
ES: Enganche la segunda mitad de cada guía.
FR: Clipez la deuxième moitié de chaque guide.
DE: Klipsen Sie die zweite Hälfte jeder Führung ein.
IT: Aggancia la seconda metà di ogni guida.



6

- EN:** Program the limit stops of the vertical screen.
PT: Programe os fins de curso do estore vertical.
ES: Programe los finales de carrera del estor vertical.
FR: Programmez les fins de course du store vertical.
DE: Programmieren Sie die Endlagen des Senkrechtmarkise.
IT: Programma i fincorsa della tenda verticale.



- EN:** To adjust the open limit position.
PT: Para ajustar a posição do limite de abertura.
ES: Para ajustar la posición del límite de apertura.
FR: Pour régler la position du limite d'ouverture.
DE: Um die Öffnungsendposition einzustellen.
IT: Per regolare la posizione del limite di apertura.
- EN:** To adjust the close limit position.
PT: Para ajustar a posição do limite de fecho.
ES: Para ajustar la posición del límite de cierre.
FR: Pour régler la position du limite de fermeture.
DE: Um die Schließendposition einzustellen.
IT: Per regolare la posizione del limite di chiusura.